



## Lista de verificación

Che debe incluirse con las muestras de cacao

Enviada a Cocoa of Excellence

Para la edición de Premios de 2023

[www.cocoaofexcellence.org](http://www.cocoaofexcellence.org)

|                         |  |
|-------------------------|--|
| <b>31 de enero 2023</b> | <b>Fecha límite</b> de recepción de: <ul style="list-style-type: none"><li>• Todas las muestras de granos de cacao y los formularios de datos asociados en Excel</li><li>• Cuota de inscripción por cada muestra presentada</li><li>• Acuerdo confirmado sobre el uso de cada muestra.</li></ul> |
|-------------------------|--|

### Pago de la cuota de inscripción por cada muestra

La cuota de inscripción de 100 USD debe pagarse por cada muestra enviada a Cocoa of Excellence. El pago es gestionado por la Alianza de Bioversity International y CIAT, líder de Cocoa of Excellence.

#### Modo de pago

- Tasa: 100 USD por muestra de cacao en grano
- Pago: PayPal: cree una cuenta si aún no la tiene
- Pasos:
  - Haga clic en este enlace de PayPal:  
[https://www.paypal.com/donate/?hosted\\_button\\_id=WEBL69CC6S8VE](https://www.paypal.com/donate/?hosted_button_id=WEBL69CC6S8VE)
  - Donación a la "Alianza de Bioversity International y CIAT"
  - Introduzca la cantidad de 100 USD (por muestra)
  - Elija "Registration fee Cocoa of Excellence Awards 2023"
  - Haga la donación eligiendo una de las 2 opciones: 1) con PayPal o 2) con tarjeta de crédito o débito.

**NOTA** – Recibirá un recibo por correo electrónico una vez que se haya procesado el pago - por favor, guarde este recibo como prueba de pago

### Preparación de las muestras de cacao en grano para su envío

- Coloque cada muestra de granos de cacao en bolsas resistentes y bien cerradas (se recomienda una bolsa de plástico doble), para evitar el rompimiento y la pérdida de granos durante el transporte.
- Etiquete claramente la bolsa de cada muestra de granos con un código de identificación único que corresponda a la información del formulario de datos Excel impreso y electrónico.
- Incluya una copia impresa del formulario de datos de Excel en la bolsa de cada muestra para garantizar su correcta identificación.
- Coloque las bolsas de muestras en una caja de cartón rígido para evitar pérdidas o contaminación entre las muestras.
- Para cada caja/paquete, incluya una copia impresa de la lista de verificación completada.
- Envíe el formulario de datos en Excel para cada muestra a Cocoa of Excellence a Andrew Meter por correo electrónico – [a.meter@cgiar.org](mailto:a.meter@cgiar.org)
- Envíe fotos por WeTransfer: [www.wetransfer.com](http://www.wetransfer.com)

## Instrucciones de envío

- Enviar la muestra a la siguiente dirección:

Cocoa of Excellence Lab  
C/o Alliance of Bioversity International and CIAT  
Via Baccio Baldini 4b-c  
00146, Rome, Italy  
Contact name: Alliance Bioversity International and CIAT  
Email: [l.nanzala@cgiar.org](mailto:l.nanzala@cgiar.org)  
Tel: +39 0661181

- Envíe toda la documentación relacionada con el envío, como **proformas/facturas comerciales y documentos de guía aérea**, para ayudar en el despacho de paquetes de la aduana y organizar la recepción en el laboratorio Cocoa of Excellence.
- Asegúrese de que la muestra se envíe con la especificación de **Delivered Duty Paid (DPP)**. Esto es importante, de lo contrario habrá cargos para recibir los granos que Cocoa of Excellence tendrá que reembolsar. Si el remitente de las muestras tiene una cuenta con el servicio de mensajería (por ejemplo, DHL, Fedex, UPS), se debe indicar Entregado con derechos pagados o Delivered Duty Paid (DPP). De no ser así, Cocoa of Excellence comunicará al remitente los cargos, y este podrá abonarse a través de la cuenta de PayPal. Se proporcionarán instrucciones específicas para ello.

Tenga en cuenta los siguientes puntos:

- La Alianza de Bioversity International y el CIAT no cuenta con EORI (Registro e Identificación de Operador Económico) y está exenta de IVA, como organización internacional. Podemos proporcionar un documento y el Código Fiscal si lo solicita el servicio de mensajería.
- Consulte los requisitos de exportación a nivel nacional con respecto a los documentos de acompañamiento necesarios. Esto es importante, de lo contrario la aduana retendrá el paquete y solicitará impuestos de importación. Las demoras de la aduana en la liberación de los paquetes pueden afectar la calidad de los granos si no se almacenan en las condiciones adecuadas, así como los costos adicionales que Cocoa of Excellence tendrá que cobrar al remitente.
- Indique claramente lo siguiente en cada caja/paquete del envío de mensajería (por ejemplo, DHL, FedEx, UPS, etc.) y en los documentos de envío:
  - Valor del paquete de 5 USD - para la aduana, incluso si el paquete contiene varias muestras.
  - Contenido: Muestras de granos de cacao fermentados y secos sin valor comercial / sólo PARA FINES DE INVESTIACION.
  - NOTA: No hay requisitos fitosanitarios de la UE para la importación de cacao en grano seco o fermentado
- Si se envía más de una muestra a la vez, todas deben estar bajo el mismo número de envío de la empresa de mensajería. Cuando la caja/paquete esté lista para ser enviada, envíe la siguiente información a Andrew Meter en Cocoa of Excellence – [a.meter@cgiar.org](mailto:a.meter@cgiar.org):
  - Nombre y detalles de contacto del remitente
  - Fecha de envío
  - Nombre de la empresa de mensajería
  - Número de tracking (rastreo) de la empresa de mensajería

## NOTAS IMPORTANTES

- Indique toda la información anterior para evitar los impuestos de importación y los retrasos en las aduanas que pueden afectar a la calidad del cacao en grano si no se almacena en condiciones adecuadas.
- **No ponga un valor superior a 5 USD** por cada caja/paquete, de lo contrario se le pedirá que cubra los gastos adicionales de aduana. Cocoa of Excellence no es responsable de cubrir los gastos de aduana en la recepción.
- Envíe la caja/paquete con las muestras y los documentos adjuntos antes del **31 de enero de 2023**.
- Indique a la empresa de mensajería que **entregue el envío en el horario:**
  - **De lunes a viernes de 9:00 a 17:00 hora de Roma.**
    - La oficina está cerrada los sábados y domingos.
  - Si se envía más de un paquete a la vez, todos los paquetes deben estar bajo el mismo número de envío de la empresa de mensajería.

Cada envío/envase de muestras de cacao en grano debe ir acompañado de la siguiente lista de verificación para garantizar que se cumplen todos los requisitos.

| Requisitos para la aceptación de muestras   | (v) |
|---|-----|
| 1. Todas las muestras son de un mínimo de 5 kg de granos de cacao fermentados y secos.  |     |
| 2. Un duplicado de seguridad de 5 kg de la muestra es almacenado hasta diciembre 2023.  |     |
| 3. No se preparan muestras con fermentaciones modificadas o artificiales, es decir, con material aromático, pulpa de fruta o zumos añadidos a la fermentación.  |     |
| 4. No se presenta más de una muestra por productor.   |     |
| 5. No se presentan muestras por ganadores anteriores de un Premio de Oro en Cocoa of Excellence 2021 o de un International Cocoa Award en ediciones anteriores.   |     |
| 6. El número de muestras presentadas no excede la cuota de cada origen.   |     |
| 7. No más del 30% del número total de muestras son experimentales.  |     |
| 8. Todas las muestras de granos cumplen los requisitos mínimos de calidad física y los criterios de selección.  |     |
| 9. Los derechos de inscripción de 100 USD se pagaron siguiendo las instrucciones.   |     |
| 10. Las muestras se preparan y envían siguiendo las instrucciones.  |     |
| 11. Se indica un valor simbólico del paquete de un máximo de 5 USD para la aduana. Si no se indica ningún valor o se indica uno diferente, deberá pagar los gastos de aduana.   |     |
| 12. Los contenidos indicados son « <b>Muestras de granos de cacao fermentados y secos sin valor comercial / sólo con fines de investigación</b> ».  |     |
| 13. Se envía por correo electrónico el formulario de datos en Excel completado para cada muestra a Andrew Meter (a.meter@cgiar.org)   |     |
| 14. En el envío de cada muestra se incluye una copia impresa del formulario de datos de Excel completado.   |     |
| 15. Envíe la muestra a la siguiente dirección:<br>Cocoa of Excellence Lab<br>C/o Alliance of Bioersity International and CIAT<br>Via Baccio Baldini 4b-c<br>00146, Roma, Italia<br>Contact name: Lilian Nanzala<br>Nombre de contacto: Lilian Nanzala<br>Email: l.nanzala@cgiar.org<br>Tel/Cell: +39 375 670 4778 |     |
| 16. Se ha informado a la empresa de mensajería que la recepción de muestras en el laboratorio de Cocoa of Excellence, en Roma, Italia, está restringida a los <b>lunes a los viernes de 9:00 a 17:00 hora de Roma</b> .   |     |
| 17. Se ha enviado un correo electrónico a Andrew Meter (a.meter@cgiar.org), con la siguiente información:<br>a. Nombre y datos de contacto del remitente<br>b. Fecha de envío<br>c. Nombre del mensajero<br>d. Número de seguimiento del mensajero<br>e. Formulario de datos en Excel para cada muestra           |     |
| 18. Fotos asociadas a las muestras se envían a través de WeTransfer a Andrew Meter (a.meter@cgiar.org)  |     |

